



FACOLTÀ DI SCIENZE POLITICHE, SOCIOLOGIA, COMUNICAZIONE
AREA DIDATTICA "SCIENZE DELLA COOPERAZIONE ALLO SVILUPPO"
PROGRAMMA DI DOPPIA LAUREA CON LA UNIVERSIDAD DEL NORTE (COLOMBIA) / **BANDO 09**

**BANDO RISERVATO AGLI STUDENTI ISCRITTI
ALLA LAUREA TRIENNALE L37 E ALLA LAUREA MAGISTRALE LM81**

Roma, 23 marzo 2017 / 2° Bando AA 2017-2018

1. DESTINATARI

Studenti iscritti, al momento della partenza per l'università anfitrione, al Terzo anno della Laurea Triennale in "Cooperazione internazionale e Sviluppo" (L37) o al Secondo anno della Laurea Magistrale in "Scienze dello Sviluppo e della Cooperazione internazionale" (LM81). Dall'accesso alla doppia laurea sono però esclusi gli indirizzi Lingue per la cooperazione internazionale, *Economics for Development* e *Finance and Development*.

Considerando i maggiori costi di permanenza (nel caso della L37), verrà data priorità agli studenti iscritti alla LM81 e, in particolare, a coloro che abbiano completato gli esami relativi al corso di laurea LM81 prima dell'inizio della permanenza all'estero.

Di norma vengono lanciati due bandi all'anno, il primo tra luglio e settembre (destinato a coloro che poi partiranno a gennaio-febbraio dell'anno seguente) e il secondo tra febbraio e aprile (destinato a coloro che poi partiranno a luglio-agosto dello stesso anno).

2. BASE LEGALE E OGGETTO DEL PROGRAMMA

Convezione universitaria per l'attivazione e la gestione di un Programma di Doppia laurea tra l'Università degli Studi di Roma "Sapienza" e la *Universidad del Norte* firmato l'11 aprile 2012

Il Programma permette di ottenere due lauree, una rilasciata dalla Sapienza nelle discipline sopra menzionate e una dalla *Universidad del Norte (Uninorte)* in Relazioni internazionali.

Gli esami sostenuti presso *Uninorte*, se congrui con il manifesto degli studi relativo all'anno di iscrizione del/la candidato/a, verranno riconosciuti dalla Sapienza. La prova finale di tesi sarà sostenuta in entrambe le università.

3. CARATTERISTICHE DEL PROGRAMMA

Tipo di mobilità:	Doppia laurea.
Durata del Programma (permanenza presso l'università anfitrione):	Laurea Triennale: Minimo due semestri accademici. Laurea Magistrale: Minimo un semestre accademico.
Data limite presentazione candidatura:	Lunedì 17 Luglio 2017.
Data comunicazione candidati selezionati:	Entro 10 giorni circa dalla presentazione della candidatura.
Data limite iscrizione a <i>Uninorte</i> :	Gennaio-Febbraio 2018 (vedi punto 5).
Inizio dei corsi in Colombia:	Fine Gennaio - Inizio Febbraio 2018.
Titoli ottenibili in Colombia (a fine Programma si otterrà anche il titolo italiano [L37 o LM81]):	Laurea Triennale (<i>Pregrado</i>) in "Relazioni internazionali". Laurea Magistrale (<i>Maestría</i>) in "Relazioni internazionali".
Requisiti per ottenere i titoli:	Superare gli esami previsti e la prova finale (tesi o equivalente).
Posti disponibili:	Dieci per ogni anno accademico (include L37 e LM81).

4. SELEZIONE DEI CANDIDATI

- 4.1 La selezione dei candidati è curata dal Comitato di Gestione del Programma in base a:
- (a) regolamenti interni della Sapienza;
 - (b) criteri di eccellenza accademica;
 - (c) conoscenza della lingua spagnola.
- 4.2 Per partecipare al bando è necessario:
- (a) essere in regola con il pagamento delle tasse universitarie;
 - (b) aver ottenuto, prima della partenza per la Colombia, circa 120 crediti nel caso della L37 o circa 90 crediti nel caso della LM81. I crediti restanti dovranno essere ottenuti presso l'università anfitrione.
 - (c) avere una media uguale o superiore a 26,5/30 (nel caso della L37) o a 27,5/30 (nel caso della LM81);
 - (d) avere una conoscenza della lingua spagnola equivalente o superiore al livello Intermedio B2 del "Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue" (QCER*) del Consiglio d'Europa. Utilizzare il link QCER per l'autovalutazione del livello di conoscenza della lingua spagnola; (*) QCER: <http://europass.cedefop.europa.eu/es/resources/european-language-levels-cefr>
 - (e) non aver ricevuto sanzioni disciplinari.
- 4.3 Inviare (entro la Data limite di presentazione della candidatura) ai due Focal Point specificati di seguito nel punto 8 i seguenti materiali in versione elettronica:
- (a) lettera di candidatura con la motivazione della stessa (**bozza in Allegato 1**);
 - (b) CV aggiornato (in spagnolo), utilizzando possibilmente il formato EuroPass (**); (***) Formato EuroPass: <http://europass.cedefop.europa.eu/es/documents/curriculum-vitae>
 - (c) **c1** nel caso della L37: certificato degli esami sostenuti;
c2 nel caso della LM81: certificato di laurea con esami (L37 o equivalente) e certificato degli esami sostenuti (LM81);
 - (d) certificazione della conoscenza della lingua spagnola (molto gradita, ma facoltativa). Se necessario per la selezione finale, il Comitato di Gestione convocherà i candidati per un colloquio, che – in caso di assenza di certificazione scritta - potrà includere la verifica della conoscenza della lingua spagnola.
- 4.4 Se il numero di candidati eccederà il numero di posti disponibili, la selezione verrà effettuata: (i) dando priorità ai candidati della Laurea Magistrale LM81; (ii) in base alla media dei voti relativi agli esami già sostenuti e certificati al momento della candidatura.
- 4.5 I candidati selezionati riceveranno una lettera di accreditamento per l'università anfitrione e dovranno confermare per iscritto l'accettazione della candidatura.

5. ISCRIZIONE PRESSO L'UNIVERSITÀ ANFITRIONE

- 5.1 Per iscriversi, i candidati selezionati, solo dopo aver ricevuto la lettera di accreditamento, dovranno contattare Deivis Piñeres, Assistente per la mobilità internazionale (oci@uninorte.edu.co) con copia a María Angélica Díaz Granados, Direttrice di Gestione e Relazioni internazionali dell'università anfitrione (madiazgranados@uninorte.edu.co), allegando la lettera di accreditamento di cui al punto 4.4.
- 5.2 Per l'ottenimento del visto di studio [Tipo: TP3] da parte delle competenti autorità colombiane, è necessario seguire le procedure e presentare i documenti specificati nella seguente pagina web:
- MinRex Colombia – Visti: http://www.cancilleria.gov.co/tramites_servicios/visas/clases
- E' possibile contattare per posta elettronica (croma@cancilleria.gov.co) il Consolato della Colombia a Roma, sia per eventuali chiarimenti sia per fissare un appuntamento: [<http://roma.consulado.gov.co/>]
- Consolato: Pl. Flaminio, 9 Sc. A, Piano 1°, Int. 2 – 00196 Roma Tel. 06.67899107/06.69942522
 - Ottenimento visto: http://roma.consulado.gov.co/tramites_servicios/visas
- Dal momento della presentazione della richiesta, sono necessari 3/4 giorni lavorativi per l'ottenimento del visto. Si suggerisce di tenerne conto nella pianificazione della data di partenza per la Colombia.
- 5.3 Prima di essere presentata all'università anfitrione, una copia della documentazione relativa ai titoli di studio ottenuti e degli esami sostenuti in Italia (diploma di laurea e/o certificato con esami) dovrà essere apostillata presso la Prefettura di Roma e tradotta da un traduttore ufficiale con firma registrata presso il *Ministerio de Relaciones Exteriores* colombiano e residente a Roma. Una volta in Colombia, i titoli di studio dovranno essere inoltre convalidati dal *Ministerio de Educación Nacional (MEN)* secondo

le vigenti leggi nazionali (rivolgersi a Uninorte per i dettagli).

- Prefettura Ufficio Legalizzazione: Via Ostiense, 131/L - Scala B - 2° piano - 00154 Roma - Tel. 06.67294633.
Vedi anche: <http://www.prefettura.it/roma/contenuti/46459.htm>
<http://www.romexpress.it/Documento-Servizio/Legalizzazione-Documenti-Prefettura>
- Traduttori ufficiali: chiedere l'elenco al Consolato della Colombia a Roma.

Nota importante: La Sapienza non dà assistenza né assume responsabilità per l'espletamento delle pratiche sopra indicate, che sono di esclusiva competenza dello studente.

6. CARATTERISTICHE DEL CORSI E DELL'UNIVERSITÀ ANFITRIONE

- 6.1 Pagine web dell'università anfitrione: <http://www.uninorte.edu.co/>
Conoscere Uninorte: <http://www.uninorte.edu.co/web/explora-la-universidad/explora-la-universidad>
Pregrado Relaciones Internacionales: <http://www.uninorte.edu.co/web/relaciones-internacionales>
Maestría Relaciones Internacionales: <http://www.uninorte.edu.co/web/maestria-de-relaciones-internacionales>
- 6.2 I corsi sono tenuti in lingua spagnola.
- 6.3 Il voto massimo ottenibile in un esame è 5,0. Per passare l'esame è necessaria una votazione minima di 3,0 nel *Pregrado* e di 3,5 nella *Maestría*.
- 6.4 Se lo desiderano, gli studenti selezionati potranno viaggiare una o due settimane prima dell'inizio dei corsi per partecipare alla *Semana de bienvenida*.

7. COSTI, BORSE DI STUDIO E ALTRI ADEMPIMENTI

- 7.1 Gli studenti che accedono al Programma pagano i costi d'iscrizione e ogni altra imposta della Sapienza, ma non devono pagare alcuna iscrizione o imposta di studio nell'università anfitrione.
- 7.2 I costi di viaggio, sostentamento e di altro tipo nel paese anfitrione, così come quelli relativi alle assicurazioni necessarie e al visto di studio, sono interamente a carico degli studenti.
- 7.3 Si può presentare domanda per accedere alle "Borse di studio per tesi all'estero" (presso i Dipartimenti che afferiscono all'Area Didattica) e alle altre eventuali borse disponibili. Vedi anche:
<http://www.uniroma1.it/internazionale/studiare-e-lavorare-allestero/borse-di-studio-allestero/borse-mobilitc3a0-extra-ue>
- 7.4 E' inoltre possibile (ma non sicuro, dato che il finanziamento viene deciso su base annuale) che vengano assegnate alcune borse di studio riservate alla doppia laurea in oggetto. **Non si possono però superare le 12 mensilità totali di mobilità extra UE nello stesso ciclo di studi** (ossia non si possono superare 12 mensilità nel corso della L37 e 12 mensilità nel corso della LM81). Qualora selezionato, lo studente può comunque partecipare al Programma di doppia laurea anche se non ha diritto all'erogazione della borsa.
- 7.5 Le informazioni specifiche per entrambe le borse sono disponibili presso (si raccomanda di prendere contatto con l'ufficio in oggetto solo dopo aver ricevuto la lettera di accreditamento):
Area per l'Internazionalizzazione (P.le Aldo Moro, 5: Palazzina Tumminelli CU007 00185 Roma): Dott.ssa Graziella Gaglione / Mail: graziella.gaglione@uniroma1.it / Tel. 06-4969.0423 Web:
<http://www.uniroma1.it/internazionale/internazionalizzazione-didattica/accordi-mobilit%C3%A0-studenti>
- 7.6 Per ottenere la borsa sarà tra l'altro necessario preparare e far firmare dal Presidente dell'Area Didattica o dal Focal Point Accademico un *Learning Agreement* (LA), il cui modello è disponibile nel link seguente:
<http://www.uniroma1.it/sites/default/files/allegati/LearningAgreementSapienza.pdf>
Di conseguenza, lo studente dovrà ottenere l'omologazione degli insegnamenti che verranno inclusi nel LA da parte del docente che lo gestisce presso la Sapienza (vedi dettaglio in "Domande frequenti").
- 7.7 Entro 30 giorni dalla conclusione del periodo di studio presso l'università anfitrione, lo studente dovrà rientrare in Italia e presentare di persona agli uffici dell'Area per l'Internazionalizzazione la documentazione richiesta al momento dell'ottenimento della borsa.
- 7.8 Uninorte offre sostegno logistico per l'identificazione di alloggi economici condivisi con altri studenti. Presso l'università anfitrione è inoltre disponibile un eccellente servizio mensa a prezzi contenuti.

8. ULTERIORI INFORMAZIONI

FOCAL POINT AMMINISTRATIVO

Dott. Massimo Grieco

E-mail: massimo.grieco@uniroma1.it

Riunione informativa:

FOCAL POINT ACCADEMICO

Prof. Carlo Tassara

E-mail: tassara@cisp-ngo.org

Lunedì 3 luglio 2017 (ore 14.30). Aula Blu 4 Città
Universitaria (Edificio CU028) con il Prof. Carlo

Tassara (**verrà confermata nelle news del sito CORIS**)

DOMANDE FREQUENTI

Roma, 4 febbraio 2016

1. Date e durata: (a) E' previsto un periodo specifico per la partenza? (b) I sei mesi (nel caso della LM81) o i dodici mesi (nel caso della L37) di permanenza presso Uninorte sono tassativi?

- 1.a La data di partenza viene concordata direttamente con Uninorte, nell'ambito del relativo processo d'iscrizione. I semestri di Uninorte iniziano verso fine gennaio e fine luglio/inizio agosto. E' quindi prevedibile che la partenza per la Colombia avvenga poco prima dell'inizio del semestre rispettivo.
- 2.b I sei o i dodici mesi di permanenza presso Uninorte non vanno intesi in senso "calendariale" ma accademico. Di conseguenza, l'effettivo periodo di permanenza in Colombia è più breve dei sei o dodici mesi di calendario.

2. Tesi ed esami: (a) E' possibile dedicare il periodo di permanenza all'estero solo all'elaborazione della tesi, ovvero finire gli esami in Italia e non presentarne presso Uninorte? (b) Come scegliere gli esami da sostenere in Colombia? (c) E' necessario accordare il tema della tesi e scegliere il/la relatore/trice della Sapienza prima di partire? (d) La votazione viene assegnata in Italia o in Colombia? (e) Il tema della tesi deve riguardare necessariamente tematiche relative alla Colombia o all'America Latina?

- 2.a Il bando fissa un limite minimo di crediti da raggiungere prima di partire, ma è ovviamente possibile superarlo. Nel caso della LM81 si consiglia vivamente di terminare tutti gli esami prima della partenza e utilizzare il semestre unicamente per la tesi. Quanto prima specificato è teoricamente possibile anche per la L37, ma in questo caso sarà necessario portarsi molto avanti con gli esami rispetto ai tempi "normali" di presentazione.
- 2.b Qualora sia indispensabile sostenere esami presso Uninorte, gli esami vanno scelti assicurandosi che siano compatibili con il manifesto degli studi relativo all'anno d'iscrizione del/la candidato/a. Prima di partire (ma dopo l'approvazione della candidatura) è quindi necessario: (i) identificare gli esami Sapienza ancora da sostenere; (ii) identificare gli esami Uninorte (vedi <http://www.uninorte.edu.co/web/relaciones-internacionales/plan-de-estudios>) simili a quelli Sapienza da sostenere; (iii) contattare i docenti Sapienza titolari degli esami mancanti; (iv) inviare loro il piano di studi del corrispondente esame Uninorte e chiedere l'autorizzazione alla omologazione; (v) il tutto sarà poi ratificato da un *Learning Agreement* firmato dalla Presidentessa dell'Area Accademica; (vi) tenere presente i coefficienti di conversione dei crediti: 1 CFU Sapienza = 0,520 CA Uninorte/ 1 CA Uninorte = 1,920 CFU Sapienza. **Attenzione:** In mancanza di quanto sopra, gli esami sostenuti presso Uninorte potrebbero non essere convalidati dalla Sapienza.
- 2.c Sì, è richiesta l'assegnazione della tesi di laurea prima della firma del contratto relativo alla borsa di studio. Ciò è inoltre necessario perché il titolo della tesi va comunicato a Uninorte prima della relativa iscrizione, al fine di verificare la disponibilità di un docente competente della materia. Su questa base, Uninorte avrà quindi cura di assegnare allo/a studente/ssa identificare il/la relatore/trice della stessa tesi presso la menzionata università.
- 2.d Il titolo si ottengono presentando la stessa tesi nei due contesti accademici (italiano e colombiano, ciascuno con le proprie "regole"): di conseguenza si ricevono due diversi titoli di laurea, ciascuno con il sistema di votazione proprio del paese nel quale si ottiene.
- 2.e No, il tema della tesi viene scelto liberamente dallo/a studente/ssa d'accordo con il/la suo/a relatore/trice. Tuttavia, potendo sfruttare la permanenza in Colombia per approfondire lo studio di problematiche locali (Costa Atlantica), nazionali (Colombia) o regionali (America Latina), potrebbe essere interessante (ma non obbligatorio) identificare un tema collegato al contesto latinoamericano.